



Received by PRO  
on 21 JUN 1993

## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

TUESDAY, JUNE 15, 1993

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
CHEMICAL ESTATE PLANNED FOR TUEN MUN .....	1
LEGCO MEMBERS VISIT ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT .....	2
COMPANIES GUILTY OF BREAKING POLLUTION LAW .....	3
CAR MARK AUCTION ON SATURDAY .....	12
CLOSURE OF WAN CHAI ILLEGAL STRUCTURE SOUGHT .....	13
WATER STORAGE FIGURE .....	13
HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND TENDER RESULTS .....	14
HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND MONEY MARKET OPERATIONS ..	15

CHEMICAL ESTATE PLANNED FOR TUEN MUN

\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT HAS EARMARKED OVER 20 HECTARES OF LAND IN TUEN MUN TO DEVELOP A CHEMICAL ESTATE WITH CHEMICAL STORAGE, CHEMICAL PLANTS AND CHEMICAL USERS.

SPEAKING AT THE "ASIA-PACIFIC CHEMICALS MARKETS '93" CONFERENCE IN BRUSSELS TODAY (TUESDAY), AN ASSISTANT DIRECTOR-GENERAL OF INDUSTRY, MR GAVIN URE, SAID RECLAMATION WORK FOR THE ESTATE WOULD START IN MID-1994 TO BE COMPLETED BY PHASES IN EARLY 1999.

MR URE SAID THE PLANNED PROVISION OF LAND FOR THE CHEMICAL ESTATE WOULD BE IN A COASTAL AREA IN THE NORTHWESTERN PART OF HONG KONG CALLED TUEN MUN AREA 38, WHERE 55 HECTARES OF LAND HAD BEEN EARMARKED FOR THE DEVELOPMENT OF A SPECIAL INDUSTRIES AREA.

"IN THIS AREA, ABOUT 12 HECTARES OF LAND HAVE BEEN EARMARKED FOR THE DEVELOPMENT OF POLYESTER PLANTS AND ACETAL PLANTS, ANOTHER FIVE HECTARES OF LAND FOR POLYSTYRENE AND OTHER RESIN PLANTS.

"AN ADDITIONAL FIVE HECTARES FOR POLYESTER RESIN PLANTS COULD BE MADE AVAILABLE SHOULD DEMAND EXIST."

MR URE SAID TUEN MUN AREA 38, PARTICULARLY DESIGNED FOR THE CHEMICAL INDUSTRY, WOULD PROVIDE THE CHEMICAL PLANTS THERE WITH FACILITIES IMPORTANT TO THEIR OPERATIONS.

HE SAID A COMMON USER CHEMICAL PIER HAD BEEN PLANNED WITH PIPELINES TO INDIVIDUAL SITES AND ADDITIONAL COMMON-USER AREAS WERE INCLUDED TO PROVIDE WATERFRONT ACCESS FOR BARGE OPERATION FOR THOSE PLANTS WITHOUT DIRECT MARINE ACCESS.

"COMPLEMENTARY TO THESE IS A RIVER TRADE TERMINAL JUST IMMEDIATELY EAST OF THE SPECIAL INDUSTRIES AREA," HE SAID.

IN ADDITION TO DEVELOPING A CHEMICAL ESTATE, MR URE SAID THE GOVERNMENT HAD ALSO COMMISSIONED A CONSULTANCY STUDY TO ASSESS THE BASE AND THE GROWTH POTENTIAL OF THE CHEMICAL INDUSTRY IN HONG KONG.

HE SAID THE STUDY CONCENTRATED ON THE DEVELOPMENT POTENTIAL OF THE HIGH VALUE-ADDED CHEMICAL PROCESSING INDUSTRY IN THE TERRITORY.

"IT RECOMMENDED, AMONG OTHER THINGS, THAT IN SUPPORT OF THE DEVELOPMENT OF A HIGH VALUE-ADDED CHEMICAL PROCESSING INDUSTRY IN HONG KONG, A SITE SUITABLE FOR USE BY THIS INDUSTRY AND A BULK CHEMICAL STORAGE FACILITY SHOULD BE DEVELOPED," HE SAID.

MR URE SAID A FURTHER FEASIBILITY STUDY, JUST COMPLETED, HAD INDICATED THAT AN AREA IN THE SOUTHEASTERN PART OF HONG KONG CALLED TSEUNG KWAN O AREA 137 WAS SUITABLE FOR SUCH DEVELOPMENT.

"THE WHOLE AREA, WHICH MEASURES OVER 100 HECTARES, HAS BEEN RECOMMENDED FOR DEVELOPMENT OF INDUSTRIES NEEDING DEEP WATERFRONT ACCESS AND BULK STORAGE OF CHEMICALS INCLUDING PETRO-CHEMICALS.

"WITHIN THIS AREA, OVER SEVEN HECTARES OF LAND ON THREE SITES HAVE BEEN RESERVED FOR THE HIGH VALUE-ADDED CHEMICAL PROCESSING INDUSTRY.

"TO COMPLEMENT THE DEVELOPMENT OF THESE SITES, ANOTHER SITE OF OVER 10 HECTARES SITUATED IMMEDIATELY TO THE WEST OF THESE ONES, HAS BEEN RESERVED FOR A BULK CHEMICAL STORAGE FACILITY," HE SAID.

MR URE SAID THESE THREE SITES, WITH A MAXIMUM PLOT RATIO OF 2.5, WERE EXPECTED TO PROVIDE A TOTAL GROSS FLOOR AREA OF ABOUT 180,000 SQUARE METRES FOR CHEMICAL PROCESSING PLANTS.

HE SAID THESE SITES WERE OFFERING ATTRACTIVE ADVANTAGES TO INVESTORS.

"STRATEGICALLY, THEY ARE LOCATED IN A NEW INDUSTRIAL AREA ESPECIALLY DESIGNED FOR THESE INDUSTRIES. SUPPORTING FACILITIES CRUCIAL TO THEIR EFFICIENT OPERATION ARE READILY AVAILABLE.

"ONE EXAMPLE IS THE AVAILABILITY OF MULTI-USER LOADING AND UNLOADING QUAYS FOR OPERATION OF THE CHEMICAL PROCESSING PLANTS," HE SAID.

IN ADDITION TO TSEUNG KWAN O AREA 137, MR URE SAID THE GOVERNMENT WAS ALSO CONSIDERING, IN THE LONGER TERM, PROVISION OF LAND FOR THE HIGH VALUE-ADDED CHEMICAL PROCESSING INDUSTRY IN THE NORTHWESTERN PART OF THE TERRITORY, AGAIN AT TUEN MUN IN A PORT AREA.

HE SAID THIS PORT AREA WOULD BE DEVELOPED INTO A SPECIAL INDUSTRIES AREA BY 2006 COMPRISING A TOTAL OF 136 HECTARES NET OF LAND, INCLUDING FIVE HECTARES FOR HIGH VALUE-ADDED CHEMICAL PROCESSING INDUSTRIES AND 10 HECTARES FOR BULK CHEMICAL STORAGE FACILITIES.

"A CONSULTANCY STUDY ESTABLISHING DETAILS OF THE POSSIBLE DEVELOPMENT IS STILL UNDER WAY, FINAL RESULTS OF WHICH WILL BE AVAILABLE SOON," HE SAID.

- - - - 0 - - - -

LEGCO MEMBERS VISIT ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

\* \* \* \* \*

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL WERE BRIEFED ON THE TECHNOLOGIES EMPLOYED BY THE ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT TO MONITOR, CONTROL AND PREVENT POLLUTION THIS (TUESDAY) MORNING.

LED BY MR PETER WONG HONG-YUEN, CONVENOR OF THE COUNCIL'S ENVIRONMENTAL AFFAIRS PANEL, AND ACCOMPANIED BY DR STUART REED, DIRECTOR OF ENVIRONMENTAL PROTECTION, FIVE COUNCILLORS TOURED THE DEPARTMENT'S LABORATORIES AT THE REVENUE TOWER IN WAN CHAI.

MEMBERS LEARNT ABOUT THE OPERATION OF THE 24-HOUR, ON-LINE AIR QUALITY MONITORING NETWORK IN HONG KONG AND THE MEASURES THAT HAD RESULTED IN A VERY SUBSTANTIAL REDUCTION IN SULPHUR DIOXIDE LEVEL IN RECENT YEARS.

THEY THEN PAID A VISIT TO THE CHEMICAL WASTE LABORATORY WHICH HAS BEEN SET UP TO GIVE SUPPORT TO CHEMICAL WASTE CONTROLS AND PROSECUTIONS.

TRACE METALS SUCH AS CADMIUM, ZINC, COPPER AND CHROMIUM ARE MEASURED BY FULLY AUTOMATED, LABOUR-SAVING TECHNIQUES THAT GIVE RESULTS OF ANALYSES WITHIN A FEW SECONDS.

MEMBERS WERE ALSO SHOWN HOW POTENTIAL TRAFFIC NOISE PROBLEMS COULD BE IDENTIFIED AT THE EARLY PLANNING STAGE AND REMEDIAL MEASURES FORMULATED USING A DEDICATED COMPUTERISED ASSESSMENT FACILITY.

THE FACILITY, DEVELOPED IN-HOUSE BY THE DEPARTMENT'S STAFF, CAN STORE DETAILS OF COMPLEX TOPOGRAPHY OF A ROAD NETWORK AND ADJACENT DEVELOPMENTS, CALCULATE THE LIKELY NOISE LEVELS AND GENERATE GRAPHIC IMAGES IN A THREE-DIMENSIONAL FORMAT.

THIS MAKES IT MUCH EASIER FOR PROFESSIONALS TO VISUALISE THE NOISE IMPACTS AND MAKE ADJUSTMENTS TO DEVELOPMENT PLANS AT THE DESIGN STAGE IN ORDER TO LIMIT NOISE POLLUTION.

MEMBERS WHO JOINED THE BRIEFING WERE REV FUNG CHI-WOOD, MR MICHAEL HO MUN-KA, MR MAN SAI-CHEONG AND DR SAMUEL WONG PING-WAI AND THE CHAIRMAN OF THE ENVIRONMENTAL AFFAIRS PANEL OF OMLEGCO, MR PETER WONG.

- - - - - 0 - - - - -

#### COMPANIES GUILTY OF BREAKING POLLUTION LAW

\* \* \* \* \*

THE ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT TODAY (TUESDAY) RELEASED A LIST OF COMPANIES THAT HAVE BEEN FOUND GUILTY IN THE COURTS DURING MAY OF BREACHING ANTI-POLLUTION LEGISLATION CURRENTLY ENFORCED BY THE DEPARTMENT.

SIMILAR ANNOUNCEMENTS WILL BE MADE MONTHLY.

THE LEGAL PROCEEDINGS COULD BE TIME CONSUMING AND AS A RESULT THERE WAS SOMETIMES A LENGTHY TIME GAP BETWEEN THE DATE OF THE OFFENCE AND THE CONVICTION DATE.

FOLLOWING IS THE LIST OF PROSECUTION CASES AND THE ASSOCIATED FINES IMPOSED BY THE COURTS DURING MAY:

NAME ----- (COMPANY/ ----- PERSON)	ADDRESS	DATE OF ----- OFFENCE	NATURE ----- OF OFFENCE	FINES(\$)	RECORD ----- OF ----- OFFENCE	COURT
1. AMERICAN LAUNDERLAND PROPERTY MANAGEMENT LTD	WONG CHUK HANG RD, ABERDEEN	25.6.91- 24.1.92	APCO : UNAUTHORISED INSTALLATION OR ALTERNATION OF FURNACES	1,000	2ND	KWUN TONG

2.SOUPO DEVELOPMENT LTD	JAFFE RD, WAN CHAI	17.1.92- 18.5.92	APCO : "	3,000	1ST	EASTERN
3.HUNG SHUN INVESTMENT CO LTD	DES VOEUX RD, CENTRAL	26.2.92- 3.3.92	APCO : "	1,000	1ST	SOUTH KOWLOON
4.GREAT TECH LTD	PAK TIN PAR ST, TSUEN WAN	28.4.92- 23.6.92	APCO : "	4,400	1ST	"
5.SILVER LUCKY LTD	BONHAM STRAND WEST, SHEUNG WAN	1.6.92- 30.6.92	APCO : "	3,000	1ST	WESTERN
6.GRAYHILL ESTATES LTD	QUEEN'S RD. CENTRAL, CENTRAL	29.6.92- 6.7.92	APCO : "	500	1ST	EASTERN
7.LIAO CHING HING SHANGHAI RESTAURANT LTD	CASTLE PEAK RD, SHAM SHUI PO	4.7.92- 6.10.92	APCO : "	2,000	1ST	NORTH KOWLOON
8.CHINA FUJIAN CORPORATION FOR INTERNAT- IONAL TECHNO- ECONOMIC COOPERATION (LICENSEE)	GREAT GEORGE ST, CAUSEWAY BAY	2.9.92	DASO : PERMIT DUMPING OF ABOUT 750 CUBIC METRES OF DREDGED MARINE MUD AT SEA SOUTH OF CHEUNG CHAU NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	1,500	1ST	EASTERN
9.SHEK WAN- FOOK (SHIP MASTER)	YIU ON ESTATE, MA ON SHAN	2.9.92	DASO : DUMPING OF ABOUT 750 CUBIC METRES OF DREDGED MARINE MUD AT SEA SOUTH OF CHEUNG CHAU NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	500	1ST	"

10. CHINA FUJIAN CORPORATION FOR INTERNATIONAL TECHNO-ECONOMIC COOPERATION (LICENSEE)	GREAT GEORGE ST, CAUSEWAY BAY	4.9.92	DASO : PERMIT DUMPING OF ABOUT 750 CUBIC METRES OF DREDGED MARINE MUD AT SEA SOUTH OF CHEUNG CHAU NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	2,500	2ND	"
11. LAI CHING KOW (TUG BOAT MASTER)	POK HONG ESTATE, SHA TIN	7.9.92	DASO : DUMPING OF ABOUT 750 CUBIC METRES OF DREDGED MARINE MUD AND EXCAVATED MATERIAL AT SEA SOUTHEAST OF NAM KWO CHAU NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	2,000	1ST	EASTERN
12. KEUNG SHU-YUNG (BARGE SAILOR)	WAH FU ESTATE, POK FU LAM	7.9.92	DASO : " 2,000	2,000	1ST	"
13. GEOWORKS CONTRACTORS (HK) LTD (LICENCE)	NATHAN RD, MONG KOK	7.9.92	DASO : PERMIT DUMPING OF ABOUT 750 CUBIC METRES OF DREDGED MARINE MUD AND EXCAVATED MATERIAL AT SEA SOUTHEAST OF NAM KWO CHAU NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	5,000	3RD	"
14. GEOWORKS CONSTRUCTORS (HK) LTD (LICENCE)	"	7.9.92	DASO : PERMIT DUMPING OF ABOUT 600 CUBIC METRES OF EXCAVATED MATERIAL AT SEA EAST OF NINEPIN GROUP NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	5,000	4TH	EASTERN

15.NG KAM (THE BARGE SAILOR)	LUNG TSAI TSUEN, CHEUNG CHAU	7.9.92	DASO : DUMPING OF ABOUT 600 CUBIC METRES OF EXCAVATED MATERIAL AT SEA EAST OF NINEPIN GROUP NOT IN COMPLIANCE WITH THE LICENCE CONDITION	2,000	1ST	"
16.B I S TEXTILE COMPANY (H.K.) LTD	CHAI WAN KOK ST, TSUEN WAN	29.9.92	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	7,500	1ST	TSUEN WAN
17.PRESIDENT RESTAURANT (E HOUSE) LTD	MODY RD, TSIM SHA TSUI EAST	30.9.92- 20.10.92	APCO : UNAUTHORISED INSTALLATION OR ALTERATION OF FURNACES	3,000	1ST	EASTERN
18.YING SHEUNG DRY CLEANERS CO LTD	WESTLANDS RD, QUARRY BAY	7.10.92	APCO : "	1,500	1ST	EASTERN
19.TAK BO SEAFOOD RESTAURANT LTD	YU CHAU STREET, SHAM SHUI PO	22.10.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	4,000	1ST	NORTH KOWLOON
20.TWICE STRONG WASH- ING AND DYE- ING FTY LTD	WAI YIP ST, KWUN TONG	3.11.92	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	3,500	1ST	KWUN TONG
21.CHOW WING KI OF SUN KWONG RESTAURANT	WING ON SIDE ST, PENG CHAU	4.11.92	WPCO : WILFULLY OBSTRUCTED THE AUTHORISED OFFICER IN THE EXERCISE OF POWER	2,500	1ST	WESTERN
22.MONG YIU MING	BULKELEY ST, HUNG HOM	4.11.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	4,000	1ST	SAN PO KONG

23.PENTA-OCEAN CONSTRUCTION CO LTD	SOUTH BAY RD, REPULSE BAY	8.11.92	NCO : CARRY OUT CONSTRUCTION WORK NOT IN ACCORDANCE WITH THE CONDITIONS OF A PERMIT	10,000	1ST	WESTERN
24.SOU PENG-MUN	"	8.11.92	NCO : PERMIT CONSTRUCTION WORK NOT IN ACCORDANCE WITH THE CONDITIONS OF A PERMIT	10,000	1ST	"
25.FAIRWOOD FAST FOOD LTD	SHUI CHE KWUN ST, YUEN LONG	11.11.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	20,000	2ND	FANLING
26.UNION DYEING WORKS LTD	KWAN TEI PAK TSUEN, FANLING	19.11.92	WPCO : DISCHARGED POLLUTING MATTER IN THE DEEP BAY WATER CONTROL ZONE (WCZ)	10,000	5TH	FANLING
27.TUNG CHUN CO	SHANGHAI ST, YAU MA TEI	19.11.92	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	4,000	1ST	TSUEN WAN
28.LUNG SHAN ROASTED MEAT FAST FOOD RESTR	KING'S RD, NORTH POINT	19.11.92- 15.12.92	APCO : UNAUTHORISED INSTALLATION OR ALTERNATION OF FURNACES	1,000	1ST	EASTERN
29.ALLICE PALACE RESTAURANT LTD	CASTLE PEAK RD, SHAM SHUI PO	23.11.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATEMENT NOTICE	5,000	1ST	NORTH KOWLOON
30.LAM KAR	TONG KUNG LENG, SHEUNG SHUI	26.11.92	WPCO : DISCHARGED POLLUTING MATTER IN THE DEEP BAY WCZ	25,000	2ND	FANLING
31.SHANGHAI SOAP FACTORY LTD	KWU TUNG, SHEUNG SHUI	26.11.92	WPCO : "	5,000	1ST	FANLING

32.HANG HEUNG CAKE SHOP COMPANY LTD	SHUNG CHING SAN TSUEN, YUEN LONG	26.11.92	WPCO : "	15,000	1ST	"
33.YUMI YUMI CATERERS LTD	LOK WAH NORTH ESTATE, NGAU TAU KOK	1.12.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	7,000	1ST	KWUN TONG
34.WISESON ENGINEERING LTD	TIN HAU TEMPLE RD, NORTH POINT	1.12.92	NCO : USE/CAUSED TO BE USED A PRODUCT DID NOT COMPLY WITH THE REQUIREMENT OF SECTION 17(1)	3,000	1ST	EASTERN
35.LOK CHOW- WING	TIN HAU TEMPLE RD, NORTH POINT	1.12.92	NCO : "	3,000	1ST	"
36.NAM HING CIRCUIT BOARD CO LTD	KAM TIN, YUEN LONG	2.12.92	WPCO : DISCHARGED POLLUTING MATTER IN DEEP BAY WCZ	10,000	2ND	FANLING
37.DOUBLE GARMENT MANUFACTUR- ING CO LTD	SHA TSUI RD, TSUEN WAN	2.12.92	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	3,000	1ST	TSUEN WAN
38.COLOUR BEST DYEING FTY LTD	PRAT AVENUE, TSIM SHA TSUI	7.12.92	APCO : "	10,000	3RD	"
39.BO LAI LAUNDRY FTY LTD	WANG LUNG ST, TSUEN WAN	7.12.92	APCO : "	8,500	2ND	TSUEN WAN
40.SKY FIT INVESTMENT LTD	NATHAN RD, MONG KOK	8.12.92	APCO : "	4,500	1ST	"
41.HOP SUN DYEING FACTORY LTD	WING LAP ST, KWAI CHUNG	8.12.92	APCO : "	12,000	3RD	"
42.POLYCLASS LTD	PING SHAN, YUEN LONG	8.12.92	WPCO : DISCHARGED POLLUTING MATTER IN DEEP WCZ	10,000	1ST	FANLING

43.KOWLOON FISH MEAL FACTORY LTD	LAU FAU SHAN, YUEN LONG	8.12.92	WPCO : "	15,000	1ST	FANLING
44.SIU CHEUNG DYEING FACTORY	PING SHAN, YUEN LONG	8.12.92	WPCO : "	20,000	1ST	"
45.FULBO CO LTD	WING LAP ST, KWAI CHUNG	14.12.92	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	8,000	1ST	TSUEN WAN
46.AU YEUNG CHUNG-YEE	MA LIU SHIU SAN TSUEN, FANLING	15.12.92	WPCO : DISCHARGED POLLUTING MATTER IN THE DEEP BAY WCZ	15,000	1ST	FANLING
47.UNIVERSAL (HOT DIP) GALVANIZING LTD	KWAN TEI PAK TSUEN, FANLING	15.12.92	WPCO : "	10,000	1ST	"
48.SPARKWIN DEVELOPMENT LTD	CHUNG WUI ST, TAI KOK TSUI	15.12.92	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	6,000	1ST	NORTH KOWLOON
49.CHAN SO	KING'S RD, NORTH POINT	15.12.92	NCO : "	5,000	1ST	EASTERN
50.EXCELLENT TIME DEVELOPMENT LTD	PRINCE EDWARD RD WEST, MONG KOK	30.12.92	NCO : "	9,000	1ST	NORTH KOWLOON
51.GREENWOOD RESTAURANT LTD	PO LAM ESTATE, TSEUNG KWAN O	7.1.93	NCO : "	7,000	1ST	KWUN TONG
52.LAI WAI- MING	YAU SAN ST, YUEN LONG	11.1.93	NCO : "	1,000	1ST	FANLING
53.FREDON INDUSTRIES LTD	"	11.1.93	NCO : "	4,000	1ST	"
54.CHUEN CHEUNG KUI RESTAURANT LTD	FA YUEN ST, MONG KOK	11.1.93	NCO : "	6,000	1ST	NORTH KOWLOON

55.MILK & HONEY LTD	WAI YIP ST, KWUN TONG	11.1.93	APCO : FAILURE TO TAKE MEASURES TO ELIMINATE UNNECESSARY AIR POLLUTANT	5,000	1ST	KWUN TONG
56.SIU KING- BOR	WHAMPOA ST, HUNG HOM	14.1.93	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	3,000	1ST	SAN PO KONG
57.CHENG KWAI-LIN, SHIRLEY	MAN TAI ST, HUNG HOM	14.1.93	NCO : "	2,500	1ST	"
58.SAI WAN KOK SEAFOOD RESTAURANT CO LTD	SHAU KEI WAN RD, SHAU KEI WAN	14.1.93	NCO : "	5,000	1ST	EASTERN
59.CHEUNG SING RESTR LTD	MA HANG CHUNG RD, KOWLOON	19.1.93	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	2,000	1ST	SAN PO KONG
60.LAI PUI- PUI	TO KWA WAN RD, TO KWA WAN	20.1.93	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	1,500	1ST	"
61.LUNG MOON TEA HOUSE	JOHNSTON RD, WAN CHAI	29.1.93	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	3,000	3RD	EASTERN
62.SOONING CO LTD	CHUEN LUNG ST, TSUEN WAN	3.2.93	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	20,000	3RD	TSUEN WAN
63.NORTH POINT TREASURE RESTAURANT CO LTD	KING'S RD, NORTH POINT	4.2.93	NCO : "	3,000	1ST	EASTERN
64.CHENG MUK-CHUNG	TAI KOK TSUI RD, TAI KOK TSUI	10.2.93	NCO : "	6,000	1ST	NORTH KOWLOON

TUESDAY, JUNE 15, 1993

- 11 -

65.OLYMIPIC PIONEER LTD	ON NING RD, YUEN LONG	10.2.93	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	4,000	1ST	FANLING
66.KWAN LAI- KUEN	TUNG CHOI ST, MONG KOK	11.2.93	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIRE- MENT IN A NOISE ABATE- MENT NOTICE	4,000	1ST	NORTH KOWLOON
67.KAR SHING RESTR LTD	KAR SHING BLDG, YUEN LONG	13.2.93	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	4,000	2ND	FANLING
68.HANG HEUNG CAKE SHOP CO LTD	MAIN RD, YUEN LONG	16.2.93	APCO : " 20,000	20,000	6TH	"
69.THE INCORPORATED OWNERS OF TUNG TAI BLDG	SHAU KEI WAN MAIN ST EAST, SHAU KEI WAN	24.2.93	NCO : FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIREMENT IN A NOISE ABATEMENT NOTICE	5,000	1ST	EASTERN
70.FOOK LAM MOON (KOWLOON) RESTAURANT LTD	KIMBERLEY RD, TSIM SHA TSUI	25.2.93	NCO : " 20,000	20,000	1ST	SOUTH KOWLOON
71.THE INCORPORATED OWNERS OF BEVERLEY HEIGHTS	CLOUD VIEW RD, NORTH POINT	4.3.93	NCO : " 3,000	3,000	1ST	EASTERN
72.LAP KAI ENGINEERING CO LTD	CANTON RD, TSIM SHA TSUI	15.3.93	APCO : FAILURE TO ABATE AN AIR POLLUTANT NUISANCE (GENERAL)	1,000	1ST	SHA TIN
73.YUI LEE DYEING FTY LTD	WAI YIP ST, KWUN TONG	18.3.93	APCO : EXCESSIVE DARK SMOKE EMISSION	10,000	3RD	KWUN TONG

/NOTE : .....

- 12 -

## NOTE :

APCO : AIR POLLUTION CONTROL ORDINANCE  
 NCO : NOISE CONTROL ORDINANCE  
 WPCO : WATER POLLUTION CONTROL ORDINANCE  
 DASO : DUMPING AT SEA ACT 1974 (OVERSEAS TERRITORIES) ORDER 1975

- - - - -

## NOTE TO EDITORS :

ENQUIRIES ON SPECIFIC CASES CAN BE DIRECTED TO THE FOLLOWING  
 PRINCIPAL ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICERS:

APCO :	MR FRANKLIN CHUNG	TEL	594 6200
NCO :	MR STEVEN HO	TEL	594 6500
WPCO :	CASE 26,30,31, 46,47	MR PATRICK LEI	TEL 685 1133
	CASE 32,36,42,43 AND 44	DR ELLEN CHAN	TEL 417 6133
	CASE 21	MR MURRAY LUO	TEL 835 1184
DASO :	MR PAUL HOLMES	TEL	755 3553

HOWEVER, ENQUIRIES ON GENERAL ISSUES SHOULD BE DIRECTED TO THE  
 DEPARTMENT'S MEDIA RELATIONS SECTION.

- - - - 0 - - - -

## CAR MARK AUCTION ON SATURDAY

\* \* \* \* \*

ANOTHER 50 LUCKY VEHICLE REGISTRATION MARKS WILL BE PUT UP FOR  
 AUCTION ON SATURDAY (JUNE 19) AT 9.30 AM AT THE CITY HALL RECITAL  
 HALL.

## THEY ARE:

FF9288	BB3103	FF290	AA355
FF229	FF162	FF928	FF1299
*FM808	*FK21	*AL5	*FH8
AP673	FF118	FF998	AL917
FF1800	HK865	AY9998	FF435
CY1693	FF8993	FF668	DC266
FF669	FF226	FF8303	FF327
*AY400	*FK4	*FM9	*1946
FF499	FF3118	DL6104	HK667
FF205	FF230	FF1117	FF7693
FF944	FF9979	*FJ6666	FF176
AZ9422	FF1950	FF5658	*FL1122
FF7170	FF7774		

\* SPECIAL VEHICLE REGISTRATION MARK (NOT TRANSFERABLE)

TUESDAY, JUNE 15, 1993

- 13 -

SUCCESSFUL BIDDERS MUST PAY BY CHEQUE IMMEDIATELY AFTER THE BIDDING.

A SPOKESMAN FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT REMINDED BIDDERS THAT THE VEHICLE REGISTRATION MARK WOULD BE ASSIGNED ONLY TO A VEHICLE REGISTERED IN THE NAME OF THE SUCCESSFUL BIDDER WITHIN 12 MONTHS OF THE AUCTION.

THE CERTIFICATE OF INCORPORATION MUST BE PRODUCED IMMEDIATELY AFTER THE AUCTION IF THE VEHICLE REGISTRATION MARK IS TO BE REGISTERED UNDER THE NAME OF BODY CORPORATE.

PROCEEDS OF THE AUCTION, AFTER DEDUCTION OF EXPENSES, WILL GO TO THE GOVERNMENT LOTTERIES FUND.

THE COMING AUCTION WILL BE THE 196TH ORGANISED BY THE TRANSPORT DEPARTMENT SINCE MAY 1973.

- - - - 0 - - - -

#### CLOSURE OF WAN CHAI ILLEGAL STRUCTURE SOUGHT

\* \* \* \* \*

THE BUILDING AUTHORITY IS SEEKING TO CLOSE AN UNAUTHORISED STRUCTURE AT A BUILDING IN WAN CHAI SO THAT IT CAN BE DEMOLISHED WITHOUT CAUSING DANGER TO THE OCCUPIERS AND THE PUBLIC.

THE SINGLE-STOREY STRUCTURE USED FOR DWELLING IS ERECTED ON THE ROOF OF 236 LOCKHART ROAD.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR A CLOSURE ORDER FROM THE HONG KONG DISTRICT COURT UNDER THE BUILDINGS ORDINANCE ON SEPTEMBER 7 WAS POSTED ON THE PREMISES TODAY (TUESDAY).

IT IS EXPECTED THAT DEMOLITION WILL START AS SOON AS THE CLOSURE ORDER IS ISSUED.

- - - - 0 - - - -

#### WATER STORAGE FIGURE

\* \* \* \* \*

STORAGE IN HONG KONG'S RESERVOIRS AT 9 AM TODAY (TUESDAY) STOOD AT 63.4 PER CENT OF CAPACITY OR 371.395 MILLION CUBIC METRES.

THIS TIME LAST YEAR THE RESERVOIRS CONTAINED 403.120 MILLION CUBIC METRES OF WATER, REPRESENTING 68.8 PER CENT OF CAPACITY.

- - - - 0 - - - -

TUESDAY, JUNE 15, 1993

- 14 -

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND  
TENDER RESULTS

\* \* \* \* \*

TENDER DATE	15 JUNE 93	15 JUNE 93
PAPER ON OFFER	EF BILLS	EF BILLS
ISSUE NUMBER	Q324	Y390
AMOUNT APPLIED	HKD3,515 MN	HKD1,080 MN
AMOUNT ALLOTTED	HKD1,000 MN	HKD300 MN
AVERAGE YIELD ACCEPTED	3.03 PCT	3.69 PCT
HIGHEST YIELD ACCEPTED	3.05 PCT	3.70 PCT
PRO RATA RATIO	ABOUT 14 PCT	ABOUT 100 PCT
AVERAGE TENDER YIELD	3.06 PCT	3.74 PCT

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND

TENDERS TO BE HELD IN THE WEEK BEGINNING 21 JUNE 1993 -

TENDER DATE	22 JUNE 93	22 JUNE 93
PAPER ON OFFER	EF BILLS	EF BILLS
ISSUE NUMBER	Q325	H367
ISSUE DATE	23 JUNE 93	23 JUNE 93
MATURITY DATE	22 SEPT 93	22 DEC 93
TENOR	91 DAYS	182 DAYS
AMOUNT ON OFFER	HKD1,000 + 200 MN	HKD400 + 80 MN

- - - - 0 - - - -

/15 .....

TUESDAY, JUNE 15, 1993

- 15 -

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND  
MONEY MARKET OPERATIONS

\* \* \* \* \*

	\$ MILLION -----
OPENING BALANCE IN THE ACCOUNT	1,955
REVERSAL OF LAF	+845
BALANCE AFTER REVERSL OF LAF	2,800
NET INJECTION/WITHDRAWAL TODAY	NIL
EFFECT OF LAF TODAY	-218
CLOSING BALANCE IN THE ACCOUNT	2,582

LAF RATE 2.00 BID/4.00 OFFER TWI 111.6 \*-0.2\* 15.6.1993

HONG KONG GOVERNMENT EXCHANGE FUND

EF BILLS		EF NOTES/HONG KONG GOVERNMENT BONDS				
TERMS	YIELD	TERM	ISSUE	COUPON	PRICE	YIELD
1 WEEK	2.70 PCT	15 MONTHS	2408	4.375	100.69	3.80
1 MONTH	2.83 PCT	18 MONTHS	2411	4.625	100.90	4.00
3 MONTHS	3.02 PCT	21 MONTHS	2502	4.75	100.94	4.20
6 MONTHS	3.32 PCT	24 MONTHS	2505	3.75	98.95	4.37
12 MONTHS	3.67 PCT					

TOTAL TURNOVER OF BILLS AND BONDS - 13,200 MN

CLOSED 15 JUNE 1993

- - - - 0 - - - -